



## NICHTZERTIFIZIERTE ÜBERSETZUNG

### (1) **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer  
**LCIE 03 ATEX 6308**

(4) Geräte oder Schutzsysteme: Positionsschalter  
Typ: 8070/1...

(5) Antragssteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Anschrift: Am Bahnhof 30  
74638 WALDENBURG - DEUTSCHLAND

(7) Die Geräte oder Schutzsysteme sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) LCIE, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0081 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.  
Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 60012310-505802-03 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:  
- EN 50014 (1997) + Ergänzungen 1 und 2  
- EN 50281-1-1 (1998)

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung der Geräte oder Schutzsysteme in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Dieses EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau der festgelegten Geräte oder Schutzsysteme gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen Geräte oder Schutzsysteme.

(12) Die Kennzeichnung der Geräte oder Schutzsysteme muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2 D  
IP6X, T80°C

Fontenay-aux-Roses, den 10. Oktober 2003



(A1) **ANHANG**

(A2) **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

**LCIE 03 ATEX 6308**

(A3) Beschreibung der Geräte oder Schutzsysteme:

Positionsschalter  
Typ: 8070/1...

Der Positionsschalter Typ 8070/1... ist ein IP66 Kunststoffgehäuse mit eingebauten Kontaktelementen im Inneren. Er dient zum Schalten von Hilfs-, Steuer- und Signalstromkreisen. Der Anschluss erfolgt über eine bescheinigte Kabel- und Leitungseinführung.

Elektrische Daten:

Bemessungsspannung:	125 V DC	250 V DC	500 V AC
Bemessungsstrom:	10 A	0,2 A	10 A
Querschnitt:	2,5 mm <sup>2</sup>		

Kennzeichnung:

R. STAHL

Anschrift

Typ

Seriennummer

Jahr der Herstellung

LCIE 03 ATEX 6308

 II 2 D

IP6X, T80°C

-20°C ≤ Ta ≤ 50°C für 10 A

-20°C ≤ Ta ≤ 70°C für 6 A

NICHT IN EXPLOSIONSFÄHIGER ATMOSPHERE ÖFFNEN

An das CE-Zeichen wird die Nummer der benannten Stelle angefügt, die für die Überwachung des anerkannten Qualitätssystems (0081) für LCIE verantwortlich ist.

Das Gerät muss zusätzlich die Kennzeichnung aufweisen, die in den Herstellungsnormen des betreffenden Geräts üblicherweise vorgesehen ist

(A4) Beschreibende Unterlagen:

Technisches Dossier Nr. 8070 Rev. 0 vom 26. März 2003.  
Dieses Dokument enthält 8 Rubriken (12 Seiten).

(A5) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung:

Keine.

(A6) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

Konformität mit den europäischen Normen EN 50014 (1997 + Ergänzungen 1 und 2),  
EN 50281-1-1 (1998).